

INHALT

1. Einleitung	1
1.1. Ausgangspunkt: Der fachdidaktische Neuansatz im Fremdsprachenunterricht	1
1.2. Untersuchungsziel: Schaffung linguistischer Grundlagen zur Überprüfung des Neuansatzes	2
1.3. Untersuchungsmethode: Erfassung von Sprechhandlungen mit Hilfe von Kategoriensystemen	3
1.4. Untersuchungsgegenstand: Unterrichtsstunden an Gymnasien des Landes Rheinland-Pfalz	4
2. Kommunikationsmodelle des Fremdsprachenunterrichts	5
2.1. Das sprachliche Lerngefüge	5
2.2. Das Sprachspiel Fremdsprachenunterricht	6
3. Zur Theorie der Sprechakte	8
3.1. Sprachliches Handeln	8
3.2. Konventionalität von Sprache	9
3.3. Sprechhandlungstypen	11
3.4. Zur Funktion von Sprechakten	13
3.4.1. Sprachfunktion in der linguistischen Literatur	14
3.4.2. Die Funktion einer Sprechhandlung	16
3.4.2.1. Funktionale Komponenten	16
3.4.2.1.1. Die inhaltliche (lexikalische) Komponente	17
3.4.2.1.2. Die formale (syntaktische) Komponente	17
3.4.2.1.3. Die ausdrucksmäßige (phonologische) Komponente	18
3.4.2.1.4. Die situative (pragmatische) Komponente	18
3.4.2.2. Ein Funktionsmodell	19
3.4.2.3. Funktionsmerkmale	22
4. Eine Analyse auf der Basis zweier Sprechhandlungstypen	25
4.1. Ziel der Analyse	25

VIII

4.2. Ein Modell zur Analyse von Übergängen	25
4.2.1. Der äußere Rahmen	25
4.2.2. Sprechen und Zuhören als Handlungsalternativen	26
4.2.3. Die grundlegenden Sprechhandlungstypen	27
4.2.4. Erweiterung des Modells	29
4.3. Die Analyse von Fremdsprachenunterricht	30
4.3.1. Zur Methode der Analyse	30
4.3.2. Die Analyse der Übergänge	32
4.3.2.1. LI-SR	33
4.3.2.2. SR-LR	34
4.3.2.3. LR-LI	35
4.3.2.4. SR-LI	36
4.3.2.5. LR-SR	37
4.3.2.6. SI-LR	38
4.3.2.7. SR-SR interpersonal	39
4.3.2.8. LI-SI	41
4.3.2.9. LR-SI	42
4.3.2.10. SI-LI	43
4.3.2.11. SI-SR interpersonal	44
4.3.2.12. SR-SI intrapersonal	45
4.3.2.13. SR-SI interpersonal	46
4.3.2.14. LI-LR	48
4.3.2.15. SI-SI interpersonal	49
4.3.2.16. SI-SR intrapersonal	50
4.3.2.17. Zusammenfassung und Beurteilung	50
4.3.3. Die Analyse von 5er Folgen	51
4.3.3.1. Der Dreierzyklus (Triade)	54
4.3.3.2. Der Zweierzyklus (Dyade)	57
4.3.3.3. Mischformen	60
4.3.3.4. Der Drill	63
4.3.3.5. Zusammenfassung	64

4.3.4. Die Analyse der einzelnen Stunden	65
4.3.4.1. Die Stunden von Lehrer A	65
4.3.4.1.1. Stunde 1	65
4.3.4.1.2. Stunde 2	66
4.3.4.1.3. Stunde 3	68
4.3.4.2. Lehrer B	69
4.3.4.2.1. Stunde 4	69
4.3.4.2.2. Stunde 5	70
4.3.4.2.3. Stunde 6	71
4.3.4.3. Lehrer C	73
4.3.4.3.1. Stunde 7	73
4.3.4.3.2. Stunde 8	74
4.3.4.4. Lehrer D	75
4.3.4.4.1. Stunde 9	75
4.3.4.4.2. Stunde 10	77
4.3.5. Zusammenfassung und Beurteilung des Analyse- systems	78
5. Ein Analysemodell für Fremdsprachenunterricht	79
5.1. Begründung	79
5.2. Voraussetzungen	79
5.2.1. Der Rahmen 'Vermittlungsprozeß'	80
5.2.2. Der Rahmen 'Unterricht'	81
5.3. Modellbeschreibung	82
5.3.1. Grundfunktion	83
5.3.2. Unterrichtsspezifische Funktion	84
5.3.3. Vermittlungsspezifische Funktion	85
5.3.4. Handlungsspielräume	88
5.3.5. Sprechaktkategorien	89
5.3.5.1. Funktionsbereich – Organisation	92
5.3.5.2. Funktionsbereich – Text/Sprechanlaß	93
5.3.5.3. Funktionsbereich – Metasprache/Kenntnisse	94

5.3.5.4. Funktionsbereich – Nachweis von Fertigkeiten	95
5.3.5.5. Funktionsbereich – Beurteilung	98
5.4. Arbeitsweise	100
5.4.1. Beobachtungsinstrumentarium	100
5.4.2. Die Auswertung	103
5.4.3. Datenerfassung	105
5.4.3.1. Zahl der Äußerungen gesamt	105
5.4.3.2. Zahl der Äußerungen pro Sprechergruppe	105
5.4.3.3. Zahl der Sprechakte gesamt	106
5.4.3.4. Zahl der Sprechakte pro Sprechergruppe	106
5.4.3.5. Zahl der Sprechakte pro Äußerung	106
5.4.3.6. Häufigkeit von Äußerungen mit gleicher Sprechaktlänge	106
5.4.3.7. L1 – L2	107
5.4.3.8. Häufigkeit der einzelnen Sprechaktkategorien	107
5.4.3.9. Sprechaktfolgen	107
5.4.3.10. Zahl der Sprechakte pro Sprecher	107
5.4.3.11. Zahl der Sprechaktkategorien pro Sprecher	108
5.4.3.12. Verlaufsdiagramm	108
5.4.4. Berechnung der Daten	110
5.4.5. Beurteilung der Ergebnisse	110
5.4.5.1. Beitrag zu 'discourse-analysis'	111
5.4.5.2. Analyse und Vorbereitung von Fremdsprachenunterricht	111
6. Die exemplarische Analyse von 10 Unterrichtsstunden	113
6.1. Drei Stunden von Lehrer A	114
6.1.1. Stunde 1	114
6.1.2. Stunde 2	118
6.1.3. Stunde 3	122
6.2. Drei Stunden von Lehrer B	125
6.2.1. Stunde 4	125

	XI
6.2.2. Stunde 5	130
6.2.3. Stunde 6	133
6.3. Zwei Stunden von Lehrer C	137
6.3.1. Stunde 7	137
6.3.2. Stunde 8	142
6.4. Zwei Stunden von Lehrer D	146
6.4.1. Stunde 9	146
6.4.2. Stunde 10	150
7. Zusammenfassung	156
7.1. Kommunikationsprozesse im Fremdsprachenunterricht	156
7.2. Zehn Thesen für einen kommunikationsorientierten Fremdsprachenunterricht	163
 Literaturverzeichnis	 165
 Anhang I	
Berechnungsprogramm zur Analyse der Kommunikationsprozesse	177
 Anhang II	
Statistiken der ausgewerteten Stunden	190
 Protokolle der Stunden 1, 4, 7, 10.	
Stunde 1	202
Stunde 4	226
Stunde 7	239
Stunde 10	255